

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 94 (1981)

**Artikel:** Rendaquen per igl onn 1980  
**Autor:** Capaul, Robert / Stupan, Chasper / Seger-Arquisch, G.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234108>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rendaquen per igl onn 1980

<i>Cuosts</i>		<i>Sortidas</i>	<i>Entradas</i>
Persunal	285 807.75		
Cum. filologica	300.--		
Administraziun	2 800.--		
Suppl. fam. ed affons	8 865.--		
SVS / IV / CD / FAK	19 539.70		
Seg. accidents	1 203.80		
Seg. da pensiun e spargn	19 565.40		
Seg. da fiug	1 612.60		
Spesas da viadi per sesidas	<u>2 271.60</u>	341 965.85	
Stampa faschichels	51 054.55		
Ligiar cudischs	3 928.--		
Material da biro e portis	3 412.05		
Documentaziun, fotocopias	805.05		
Telefon	1 607.90		
Taxas schec postal	77.80		
Inserats	317.40		
Tscheins passivs	4.35		
Reparaturas, installaziuns	626.45		
Cumpra cudischs	4 119.--		
Mobiliars da biro, maschinas	4 473.--		
Tscheins per locals	7 349.--		
Glisch, scauld., schubergiar	2 722.05		
Divers cuosts	<u>1 080.05</u>	81 576.65	
Subvenziun federala per pagas	323 086.20		
Subvenziun dil Cantun	40 000.--		
Subsidi Fondo Naziunal per stampa faschichels	15 700.--		
Subsidi LR per administraziun	<u>2 500.--</u>		381 286.20
Vendita faschichels	28 575.50		
Restituziun suppl. affons	4 275.--		
Diversas entradas	<u>2 353.15</u>		35 203.65
		<u>423 542.50</u>	<u>416 489.85</u>

<i>Annalas</i>		<i>Sortidas</i>	<i>Entradas</i>
Stampa, corr., spediziun	20 307.50		
Redacziun	1 000.--		
Reserva Annalas	<u>9 593.75</u>	30 901.25	
Subsidi SGG	12 000.--		
Subsidi LR	10 000.--		
Vendita	<u>8 901.25</u>		30 901.25
 <i>Studis Romontschs</i>			
Vendita		788.40	
Reserva			788.40
Spesas da banca	425.85		
Tscheins passivs	<u>89.10</u>	514.95	
Tscheins da capital	10 248.10		
Diversas entradas	<u>14 419.75</u>		24 667.85
		455 747.10	472 847.35
Surpli entradas		<u>17 100.25</u>	
		<u>472 847.35</u>	<u>472 847.35</u>

# Bilanza 1980

## *Activas*

Cassa . . . . .	50.30
Schec postal . . . . .	475.48
Banca cantunala cto. crt. . . . .	50 725.--
Banca cantunala Fondo Naziunal . . . . .	27 213.80
Carnet da spargn «Ossian» . . . . .	12 523.80
Credit Svizzer . . . . .	5 179.95
Obligaziuns . . . . .	149 200.--
Daners da termin . . . . .	50 000.--
Biblioteca e moblias . . . . .	1.--
Activas transitoricas . . . . .	3 714.10
	<u>299 083.43</u>

## *Passivas*

Passivas transitoricas. . . . .	30 259.30
Fondo Cadonau . . . . .	20 000.--
Cudisch da spargn «Ossian» . . . . .	12 523.80
Reserva «Font. da dretg» . . . . .	4 659.--
Reserva per int. socials . . . . .	23 059.45
Reserva per Studis Romontschs . . . . .	8 045.10
Reserva per Annalas. . . . .	14 831.75
Reserva per SRR 85 . . . . .	15 000.--
Capital . . . . .	153 604.78
Gudogn . . . . .	17 100.25
	<u>299 083.43</u>

Cuera, ils 30 da schaner 1981

Revidiu ed approbau, ils revisurs: Robert Capaul Chasper Stupan

Societad Retoromontscha La cassiera: G. Seger-Arquisch